

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

PALMA.— OCTUBRE DE 1927

## LA ANUNCIACIÓN

FRAGMENTO DE UN RETABLO  
DE LA LONJA

Al tratar de la Salutación Angelica (X. X. X. Hormiga de Oro. N.º 12), el Doctor Melifluo San Bernardo, dice: «Entró el Angel donde se hallaba María, y le dijo: «Yo te saludo, llena de gracia, el Señor es contigo.» ¿Donde estaba pregunta el Santo, cuando el Angel vino a visitarla? Pienso que recojida en su cámara virginal, en la que, seguramente, despues de cerrar la puerta tras de sí, rezaba al Padre en el silencio.

En este caso la interpretación de la misteriosa escena de la Anunciación, representa a la Virgen sentada en un rico solio de damasco, lleva corona real, túnica de estofa carmesi, si bien por lo muy hundido que está el dibujo, podríamos llamarla de velludo de pelo largo. El dibujo tiene tendencia al geométrico: estos no se repiten en ninguno de sus trabajos, siendo de Juan Daurer, como más adelante trataremos de probar. El manto es también de estofa y de color azul. Sobre la falda, un libro de meditación que ha quedado abierto a ser sorprendido por la visita del Angel, que arrodillado a la izquierda viste dalmática de estofa vermellon con cenefa de oro, y alas de plumas de pavo real; el brazo derecho levantado y con el dedo índice parece indicar el misivo divino, que a la Virgen María absorbo en su meditación le sorprende. La actitud de sus manos expresan renuncia, efecto del conocimiento de su propia pequeñez y sumisión al mismo tiempo a la voluntad del Altísimo. Su rostro es

puro, no alterado y su belleza transparente la blanca hermosura del alma.

Las figuras se nos ofrecen transpuestas en una abstracción grandiosa, con una claridad simbólica, llena y armoniosa, cuya analogía solo ha de buscarse en el ideal gótico de personificación de lo divino. Aquí se expresa la temerosa turbación de María ante la salutación angelica. No comprende la Virgen el significado hasta que la ilustra el divino Espiritu. Oh! Virgen—exclama San Bernardo,—el mundo entero de rodillas espera deis vuestro consentimiento. Y María, pronuncia la palabra tan deseada, tan anhelada por la tierra y por los cielos: «He aquí la esclava del Señor.»

El aposento en que se halla la Virgen representa una galería sostenida por delgadísimas columnas que reciben los arcos que sustentan el artesonado; encima del todo un emparrado, que por estar revestido de pampanos, simula un anacronismo, debido a la época del año en que tiene lugar el suceso. En el fondo y por entre las columnas se percibe un frondoso jardín y en su centro, una fuente de dos pisos viéndose deslizar el agua por seis caños en cada uno. En primer término la simbólica azucena.

La expresión de las caras, la de la Virgen algo alargada, fina y con cierta rigidez, las manos curvas sin vida aparente, color de gris claro y la diadema es un todo igual al de «La Coronación de la Virgen» que se encuentra en el Museo Diocesano. El modo de representar los dibujos de las estofas, por estampación, el dibujo de cuyos punzones no se repiten; así vemos el mismo método en la ya citada de la Coronación y en «La Virgen del Buen Camino» parte central del antiguo retablo del altar

mayor de la Parroquial de Inca y que se encuentra en la pared izquierda de la capilla de la Circuncisión de la misma parroquia.

Ahora bien si nos fijamos en la parte superior del retablo (de la Lonja), vemos que consta de dos arcos con sus caireles, en cuya parte céntrica hay un círculo lobulado en donde está pintado el Niño Jesús envuelto en finísimos pañales y rodeado de rayos de gloria. Figura tener varios meses, modo simbólico de representar el misterio. A ambos lados todo está dorado y con un dibujo picado de hojas de parra, que comparado con el fondo de oro de la figura central del retablo de San Pablo del Oratorio junto al Palacio Episcopal, vemos es parecido. Además en el cuadro que representa el martirio de San Esteban, que es uno de los pasajes de la vida de San Pablo, pues presidió este acto, la dalmática del Santo tiene una estampación igual al del Ángel de la Lonja; igualmente podremos decir de las túnicas de la Anunciación que está en la parte superior del de Palacio.

Este fué pintado entre 1363 y 1390 siendo regalado por el Obispo Don Antonio Galiana, que está pintado de rodillas al pie del Santo y cuya capa va sembrada de losanjes, blason del donante.

De Juan Daurer sabemos que en 22 de marzo ejecutaba un San Jaime, San Antonio y San José para la Iglesia de San Jaime. En 1373 un San Miguel para la parroquial de Muro y en el mismo año. La Virgen del Buen Camino para la de Inca, de aquí que casi se puede asegurar que los cuatro retablos sean del mismo pintor o al menos de la misma escuela.

RAFAEL ISASI

## Llibre de Antignatats de la Iglesia del Real Convent de Sant Francesch de la ciutat de Mallorca

(CONTINUACIÓN)

16.º Severdera, Armas: tres redons verds en camp de plata. Testament de Pere Severdera a kalendas de Janer 1301 en poder de Bernat Nadal Notari. Elegesch sepultura en el Monastir de las Llagas de Sant Francesch en el meu carner, que he edificat a la nova Clastra,

en la paret de la Iglesia junt en el carner de Esbert Sesmatas. (1)

Altre Testament de Cicilia muller del Venerable Pere Severdera en poder de dit Nadal a kalendas de Novembre 1303, en el Cementiri de mon Marit en la Clastra.

[f.º 76 r.] 17.º Rodillaz. Armas: 5 redons de or; un en mitx dos demunt y dos abaix, en camp blau. Consta per el Testament de Fernando Rodillaz en poder de Jaume Marí Notari a Kalendas Mars 1295. Elegesch sepultura en el Monastir de las Llagas de Sant Francesch en el cementiri, que he edificat en la paret nova de la Iglesia, ahont estan las mias Armas. Heya tambe una inscripció, que diu: Honrat Pere Rodillaz, y de la Dona sua 1281. (2)

18.º Repallo. Armas: un Leo rapant a un abre fruital en ademan de destrozarlo. Heya esta inscripció:

Anno Domini M. GC. LXXXI pridie Nonas Septembris obiit Adrio de Rapallo, qui fecit Capellam Sancti Stephani. Cujus anima requiescat in pace. Amen. (3)

19.º Matheu. Armas: un abre pintat ab esta descripcio: Este carner es de Bernat Matheu, e dels seus. Consa per el Testament de Bernat Matheu en poder de Bernat Nadal Notari en las Calendas de 29 de Abril de 1293.

(1) El escudo está borrado, del epitafio se ven algunas de sus primeras palabras pero no he sabido describirlo.

(2) No encuentro esta sepultura.

(3) El escudo no se ve pero la inscripción puede leerse perfectamente. Nótese que Quadrado y Bover afirman que esta inscripción y otras son anteriores a la Iglesia y convento. A mi parecer no repugna que se pusieran antes de que se terminara la Iglesia y Claustro pero si despues de haberse empezado las obras. Pudieron muy bien en Setiembre de 1821 las paredes de la Iglesia estar a una altura suficiente para poder colocar la inscripción. O si parece inconveniente y hasta indecoroso que se pusieran estas lapidas estando a medias las paredes y llenas de andamios, nada tiene de particular que en esta fecha 1281 se señalara el lugar en donde se habia de colocar la lapida en tiempo debido y conveniente; de no ser asi no veo explicación satisfactoria de todas aquellas clausulas testamentarias anteriores a 1286 que determinan el sitio del sepulcro en el claustro en la pared de la Iglesia.

Debajo de esta sepultura hay una lapida que dice «Sepultura de D. Andres Cayetano Clar capitán retirado del R. g. de Infanteria de Cuba hijo de Juan Antonio y de Praxedes..... natural de la villa de Lluçmajor murió a los 29 de Enero de 1802 de edad de 80 años.»

**Elegesch sepultura en el Monastir de las Llagas de Sant Francesch** en la paret de la Iglesia que novament se [f.º 76 v.] puja, (1) a una inscripció que heya las mias Armas en forma de Quadro.

20.º Mausó. Armas: un escut ab tres flors, y abaix esta inscripció: Este carner es de Mi quel Mausó Ciudadá en poder de Pere Ribertar Notari a 22 Agost 1403. **Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch**, en el Claustro, baix la paret de la Iglesia en el carner dels meus. (2)

21.º Heyá Sant Antoni abat y Santa Catalina, ab unas Armas, qui son: un Forn de plata, ab cam vermell, y esta inscripció: Sepultura de Dona Juana Fornal muller del Honrat Pere Camfulles, y dels seus. Conta del llib. 1, fol. 143. A Maix 1594 enterraren Dona Praxedis Fornari en el Vás de Fornaris, en el Claustro: Consta en altres llochs del matex libre (3)

22.º Mari. Heyá dos Sants, o Santas pintants, y Armas, las que son: unas ones de mar en camp de plata: y esta inscripció: Este carner es de Barthomeu Mari. Consta també per el seu Testament en poder de Bernat Nadal [f.º 77 r.] Notari en las Calendas de 20 Janer de 1278. (4) **Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch** a la Claustro novament a la paret de la Iglesia, que heya un Epitafi ab las mias Armas, y en la Incarnació, y dels meus. (5)

23.º Gilis. Un Epitafi, y Armas, qui estan borradas. Consta per el Testament de Bernat Gili en poder de Antoni Castell Notari als 20 Fabrer 1385. **Elegesch sepultura al Monastir de las Llagas de Sant Francesch** a la Claustro, ahon estan las mias Armas, a la part de la Iglesia junt al cementeri del Doctor Juan Berard.

(1) Esta cláusula testamentaria confirma mis suposiciones de la nota anterior.

(2) El escudo se ve perfectamente pero la inscripcion no puedo leerla.

(3) Puede verse muy bien todavia quanto describe Calafat.

(4) La fecha de este documento debe estar equivocada porque el convento no empezó a edificarse hasta despues de 1279 que es cuando se firmó el concambio entre las monja: de Sta Margarita y los Frailes Franciscanos. Si fuera verdadera esta fecha habria que dar otra interpretacion a toda la documentacion encontrada referente a dicho cambio.

(5) Nada puede verse del escudo ni de la inscripcion ni de las pinturas de este sepulcro y lo mismo ocurre en las restantes sepulturas de esta pared del claustro.

Armas: una mar, y demunt una flor de llis, en camp de or.

24.º Berards Dos Epitafis ab las Armas de Berards. Armas: 4 quartos, dos de or, y dos blaus; y una Ave Fenix ab llamas de foch baix: y un lletrero qui diu: *Non confundar in eternum*. Consta per el Testament de Jordi Berard en poder de Nicolau Casas Notari en las Kalendas de Abril. 1308. **Elegesch sepultura en el Monastir de los Frares Menors de Sant Francesch** en el cementeri que acab de edificar ab las mias armas y Sant Honorat Bisbe, a la Clástra nova en el cantó del portal. qui pasa a la Iglesia.

[f.º 77 v.] En el matex pañy del Claustro devant la paret de la Iglesia, baix de las columnas, entrant per la Porteria prenent el cantó de dita part, heya 24 Escuts de Armas.

1.º y 2.º se conexen poch: se declara, que es de la Familia de Pachs. Armas: mitje lluna plateada, girada per avall ab camp vermell. Consta per el Testament del Honrat Nicolau de Pachs, en poder de Guillem Salvá Notari a 16 Juliol 1407. **Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch**, en el Claustro, baix las columnas, al primer cantó entrant per la porta en el carner dels meus. Consta també per Acte de Pedro Pere Notari, a 27 Juliol 1415. = Renunciaren esta sepultura antiga a favor de la Comunitat, y se los cedi la Capella de los Sants Simó y Judas, y Sant Honorat Bisbe, qui antes era de la Familia de Fonoyets sos parents Are se diu esta Capella de Pachs y Betlem. (1)

3.º 4.º 5.º Ferrers. Armas: 7 faxas de or detreves, en camp vermell. (2) Consta per el Testament de Barbara Ferrer muller de Bernat Ferrer Comellas Ciudadá, [f.º 78 r.] en poder de Juan Graduli Notari a 8 Fabrer 1455. **Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch**, baix las columnas, al Claustro, en el carner de Ferrers; y fá este llegat: «Dex a Jaume Villalonga estudiant en lo Art venerable del Pare Mestre Ramon Llull, y als altres estudiants qui estudiaran dit Art en Mallorca, are y per temps venidors, pobres unicament y necessitats, per suportar las seuas vidas, y per tot el temps estudiaran en dit Art, aquellas 6 quarteras de blat, cesual, las que hemfá, y es tingut ferme Salvador Ferrer de la Parroquia de Montuiri, per

(1) Los escudos estan completamente borrados.

(2) Se ven algo los escudos pero o estan mutilados o tenian otras armas distintas de las que pone Calafat en su *Adarga* pues solo se distinguen tres fajas en lugar de 7.

certa posesio seua, que es en alou meu, y se troba situada en dita Parroquia».

Tambe consta del Testament de Miser Rafel Ferrer, en poder de Mosen Jordi Coniy Notari a 20 Janer 1468. Elegesch sepultura en el meu carner, y dels meus, en el Monastir de Sant Francesch que está a la Clastra.

6.º Cadinás. Armas: un Corp, qui té un cor en lo bech en camp groch. (1) Consta per Testament de Ramon Cadinás en poder de Pere Trevallis Notaris als 25 Setembre 1390. Elegesch sepultura en el Monastir de Mosen Sant Francesch en la Clastra nova, en el meu carner, que he edificat, junt al carner de Ferrers.

7.º [f.º 78 v.] Vidas, Armas: una copiña de plata en camp vermell. (2) Consta per el Testament de Magdalena Vida muller del Honrat Pere Gerardo, en poder de Matheu Andreu Notari a 20 Mars 1352. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch al carner de Vidas, a la Clastra.

Altre Testament de la señora Sebastiana Zaforteza muller de Mosen Juan Vida; en poder de Miguel Domenge a 29 Dezembre 1523. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch en el Tumulo de Vidas, en la Clastra Consta també del llib. 1, fol. 159, y llib. 2, fol. 6. A 22 Setembre 1606 enterraren el Magnífich Señor Miquel Vida de la Granga en el Clausro.

8.º Lloberas. Armas dos llops, un qui corre per una part, y lo altre al contrari, en camp de or, y una ave volant en una faja blave. (3) Consta del Testament de Juan Llobera Doctor de Lleys en poder de Pere Vanrell Notari a Kalendas de Setembre 1306. Elegesch sepultura en el Monastir de Mosen Sant Francesch, en el carner que he edificat a la Clastra, junt al carner de Vidas.

JAIME DE OLEZA Y DE ESPAÑA.

(Continuará)

## CORSARIOS MALLORQUINES

(SIGLO XVIII) (1)

I.—*Apresamiento de dos buques, uno holandés y el otro dinamarqués, por el Pn. P. A.*

*Moncadas; y de un barco sueco por el Pn. Verger (1779).*

En la dicha ciudad de Palma, á los dichos dias mes y año, (26 Septbre. 1779) en cumplimiento de lo mandado en el auto que antecede, pasé yo el Escribano en la casita de la punta del muelle de esta ciudad, y allí por medio de Pedro Ant. Padrinas y de orden de dicho Sor. Regidor, hicieron parecer ante el á dicho Patron Antonio Moncadas y Juan Verger Baro, á quienes se preguntó por dicho Sor. de donde venian, y por donde, y en que pasaje havian apresado las presas que trahian: ¡que naciones eran, que tripulacion llevaran! y que cargo trahian. Quienes respondieron vajo de juramento que prestaron en una cruz que hicieron en la pared, y con la debida precaucion Dixo el expresado Pedro Antonio Moncadas que corseando con su barco nombrado la Virgen del Carmen y treinta y quatro marineros de tripulacion, hallandose en el cabo de Terris encontró dos bastimentos de vela quadra y estando cerca de ellos vieron era una barca Olandesa, y un Doguer dinamarques. Y habiendo preguntado á los capitanes, que nacion eran? de donde venian? y que carga llevaban? Respondió el Olandes que se llama Saco de Buhet, que venia de Ancona cargado de azufre, que havia cargado á su bordo en Scenatico por cuenta del ingles; su destino á Asterdam, y el capitán del Doguer, que se llama Jepe Largen, dinamarques dixo lo mismo, y en vista de cuyas relaciones los apresaron y les mandaron seguir la ruttá hasta este puerto, en donde han fondeado este dia sin haver comunicado con ellos. Y el patron Juan Verger Baro, dixo y expresó, que estando costeando con su Xaueque nombrado la Virgen del Rosario con noventa marineros, encontró diez millas á fuera de Cap de Pera de esta isla, un Doguer con bandera sueca, fué á su bordo y le preguntó: como se llamava el capitán? Que nacion era? y á conde iva? le respondió que se llamava Andres Exigueson, que

(1) V. los arts. y doc. que publicamos sobre *Una presa del capitán Calafat en 1684*, Bol. de la Soc. Arq. Luliana, tom 7, 1897, pág. 1, y *Apresamientos hechos por el patrón Ramón Serra*, Bol. y tom. citados, pág. 249.

(1) El escudo está borrado

(2) El escudo se conserva en buen estado.

(3) El escudo está borrado.

venia de Liorna y su destino á Argel cargado de diferentes ropas y mercadería, de cuenta de Samuel Lopez y Josef Serror, Judios, y Mahomet Turco, los que llevaba á su bordo; y habiendole mandado enseñase los papeles y polizas de cargamento se encontró que en la escriptura de fletamiento se expresava que debería admitir á su bordo las mercaderías que le cargarían aun quando fueran pertrechos de guerra, en cuya relacion se vió obligado á apressarle, como lo apressó y pusole algunos marineros á su bordo para conducirle á este puerto como en efecto ha fondeado en este día. Y habiendoles preguntado dicho señor si tenían las patentes y demas papeles de dichos apressados, respondieron que si, y en su consecuencia las mandó entregar dicho señor con las devidas precauciones á fin de presentarlas á la junta para poder esta con mayor acierto, resolver lo mas conveniente al resguardo de la publica salud, lo que confirmo por auto de diligencia de que doy fee.—Juan Armengol, not. y Srio.—(ARCH. MUN. DE PALMA.—*Lib. de Quarentena de 1773 a 1782.*)

*II.—Mas detalles sobre la presa del barco sueco por el patrón Verger (1779).*

En la dicha ciudad de Palma, á los referidos día, mes y año (26 Septbre. 1779) en cumplimiento de lo mandado en el auto que antecede pasé personalmente en la casita de la punta del muelle de esta ciudad, y allí por medio del visitador de dicha Junta fué llamado el dicho Patron, y á una distancia, y con la maior precaucion se le fue preguntado como se llamaba, de donde venia, y si por el camino havia tenido roce con alguno.

Respondió mediante juramento que hizo á una señal de cruz á la pared, que se llamaba Juan Verger mallorquin, armado en corso, y que delante de Capdepera havia apressado un doguer de nacion sueco cargado de diferentes generos, que cargó en Liorna para Amsterdam; y en su seguimiento, fué llamado el capitan apressado á quien se le preguntó como se llamaba, que cargo traía, de donde venía, y si por el camino havia tenido roce con embarcacion alguna.

Respondió que se llamaba Mihilbilom de nacion sueco, cargado en Liorna para Amsterdam, y en su seguimiento se le mandó entregar la patente, como en efecto la entregó, y de su resultancia se vió ser cierta su declaracion. De todo lo qual continúe el presente auto. De

que doy fee.—Juan Armengol, nott. y Secret.—(ARCH. MUN. DE PALMA.—*Lib. de Quarentenas, de 1773 a 1782.*)

*III.—Apresamiento de un bergantín dinamarqués por el patrón Francisco Capó (1779).*

En la ciudad de Palma á los dichos día, mes y año (24 Octubre 1779), en cumplimiento de lo mandado en el auto que antecede pase yo el Esc.<sup>no</sup> en la casita de la punta del muelle, y allí por medio de Pedro Ant. Padrinas, visitador de dicha Junta se llamó al P.<sup>o</sup> Francisco Capó, mallorquin armado en corso, quien se le preguntó de donde venía y que traía y si gosava de perfecta salud.

Respondió mediante juramento que prestó sobre una cruz que hizo a la pared, que estando corseando por los mares de delante al puerto de Soller de esta isla, descubrió un bastimento, y siguiendolo le queria escapar y no pudo, y llegado á el preguntó que nacion era, de donde venía y que cargo llevaba, y le respondió el capitan que era dinamarques que era procedente de Liorna y Genova y pasaba á Arbizch cargado de arros, algodon y aceite (el buque era un bergantin, nombrado Senta Ana, con siete tripulantes, capitan Lorenzo Armuzen); y habiendole preguntado, quanto havia salido de dichos puertos respondió que no lo sabia, y lo apressó y conducido á este puerto y que la tripulacion tanto de su bordo como del otro, gozavan de perfecta salud. De todo lo qual he continuado el presente auto de que doy fee.—(ARCH. MUN. DE PALMA.—*Lib. de Quarentenas de 1773 a 1782.*)

*IV.—Apresamiento de mallorquines por una fragata y un bergantin ingleses (1780).*

En la ciudad de Palma, capital del Reino de Mallorca, á ocho días del mes de Agosto del año mil setecientos y ochenta. Hallandose juntos en las casas de la ciudad los Muy Il.<sup>as</sup> Sres. D. Vicente Siscar de los Rios, Coronel de Infanteria, Teniente de Rei de esta plaza y Corregidor de su capital y distrito por S. M. y como tal Presidente de la Junta superior de Sanidad; con los Sres. D. Francisco Boix de Berard, D. Antonio de Togores y Salas, D. Matheo Dezcallar y Dameto y Dn. Geronimo Alemany, regidores de dicha ciudad y Diputados de la expresada Junta de Sanidad, se han te-

nido presente dos cartas dirigidas al Excelentísimo Sr. Comandante general de este ejército y Reino, con fechas de siete del que rige por el Comandante de Dragones residente en la villa de Manacor Dn. Jacinto de Valencia, en que le participa la noticia que le da uno de los torreros y el oficial que se halla de guarnicion en el puerto de la expresada villa, que dice así:

Puerto de Manacor, 7 de Agosto de 1780.  
—Muy Sor. mio y mi Comandante, en virtud de la orden de Vm. me he informado del Marinero Rafael Teneres, natural de la ciudad de Palma, que es el que se halla gobernando este barco, y me ha informado lo siguiente: El dicho marinero viniendo con el patron Juan Marcó, tambien natural de Palma, de Francia, con el barco del dicho Marcó, que venia cargado de trigo, hierro y algodón, á tiempo de ir á tomar tierra en las cuevas de Soller, les salieron á el encuentro una fragata, y un bergantin ingleses, y los tomaron prisioneros: esto sucedió el día dos de este mes por la madrugada; y pasando estos por delante del Puerto de Soller para tomar el camino para Mahon, se encontraron con el barco, que era del Patron Massanet, natural de Soller cargado que estaba de naranjas (el qual es el que se halla en este puerto) lo tomaron tambien los ingleses prisionero, haviendose escapado la gente que iba en él con la lancha á tierra, encaminandose para Mahon los barcos aprisionados, pasaron al barco rescatado al sobre dicho Rafael Teneres, y á un muchacho compañero suyo, los quales el día seis por la madrugada, estando á la vista de Mahon, juntos con un maltés marinero de la fragata inglesa, se rebelaron contra quatro ingleses, que venían en el barco, para conducirlos á dicho Mahón, de los quales mataron á dos de ellos, y los otros dos se hallan prisioneros en este Puerto cada uno con un par de grillos, esto es, en una cueva, que está á orilla de la mar. Yo me retiro á la posesion de la Marineta con tres Dragones, y todos los cavallos, quedando dos Dragones para la custodia de los presos. Quedo siempre propicio á las ordenes de Vm. cuia vida gue. Dios m.<sup>s</sup> a.<sup>s</sup> —B. L. M. de Vm. su mas humilde subdito, Francisco Reles. —Sr. D. Jacinto Valencia.

Manacor 7 de Agosto de 1780.—Excelentísimo Sr.—Muy Sr. mio.—Haviendo aier tarde recibido aviso por uno de los torreros de la Torre de este Puerto, haver ancorado en el

un javeque de Soller, que apresado por dos corsarios mahoneses (despues de haver apresado á dos que venian de Marsella) y puesto en él para conducirlo á Mahon, á un patron de los otros dos javeques, y á un muchacho, con quatro mahoneses, y á un maltés que iba con ellos, rescataron la presa entre el patron y el maltés, matando á dos mahoneses, y metiendo de baxo de escotilla á los otros dos, con lo que haciendose dueños del Barco, se vinieron á este puerto, pidiendo desde dicho barco, que se les socorriese con algo de comer, y beber, pues no le tenian, resolvi con acuerdo de este Baile, de embiarles algun sustento pasando á dicho puerto un sargento, con seis Dragones montados por parte mía, y dos Lugartenientes por la de esta Justicia, con la orden de informarse bien, y con toda individualidad del suceso, é inmediatamente los hicieron desembarcar á los dos Mahoneses, y poniendoles un par de grillos á cada uno, para la maior seguridad, y metidos en una cueva inmediata al mar, por razon de la cauidad (quedando á bordo del javeque el Patron, el muchacho, y el maltés, para resguardo de él) se quedaron algunos Dragones, y los Lugartenientes á la vista de todos, interin se daba parte á V. E. de lo sucedido y practicado hasta aqui. Lo pongo en noticia de V. E. incluyendo la misma carta del sargento, que me informa de todo con mas atencion y para maior inteligencia de V. E. refiriéndose este Baile á todo lo expresado por no molestar á V. E. con duplicada narrativa del hecho, esperando ambos la resolucion de V. E. sobre lo que se hauia de executar en adelante con esta gente, y el barco, quedando entre tanto esta villa con el cuidado de mantenerlos.—Quedo á la obediencia de V. E. rogando á Dios gue. su vida los m.<sup>s</sup> a.<sup>s</sup> que he menester.—Ex.<sup>mo</sup> Sr.—B. L. M. de V. E.—Su mas atento y rendido servidor.—Jacinto de Valencia.—Exmo. Sr. D. Joaquin de Mendoza Pacheco.

Cuias cartas se ha servido pasar á esta Junta el expresado Exc.<sup>mo</sup> Sr. Comandante general presidente de la Superior, para que en vista de su contenido acordare la quarentena que debía señalarse á la expresada embarcacion, y marineros, á fin de mandar lo conveniente al Ayuntamiento de aquella villa: en cuia inteligencia se ha señalado por esta Junta ocho dias de Quarentena, contaderos desde el dia siete, en cuio día fueron apresados, y viniendo en este puerto á concluir la quarentena, y antes de su

execucion se pase al Excmo. Sr. Comandante general Presidente de la Superior Junta, para su aprobacion. Asi lo acordaron, resolvieron y firmaron, de que yo el infrascrito secret. doy fee.—Siscar de los Rios.—Antonio Togoies.—Guillermo Alemany.—Mateo Dezcallar.—Juan Armengol not. y secret.—(ARCH. MUN. DE PALMA —*Lib. de Quarentenas* de 1773 a 1782.)

ENRIQUE FAJARNÉS

## La Nobleza Mallorquina en la Orden de Malta

(CONTINUACIÓN)

### 83.—Francisco Desbrull, Boil de Arenós. Sureda y Figuerola.

p. Francisco Desbrull=María Boil de Arenós.  
a. Francisco Desbrull=Isabel Sureda. José Boil de Arenós=Josefa Figuerola.

### 84.—Antonio Desbrull, Boil de Arenós. Sureda y Figuerola.—Novicio. Secretario por España y Portugal, del Gran Maestre.—Hermano del anterior.

\*—Falleció 1827.

### 85.—José Desbrull, Boil de Arenós. Sureda y Figuerola.—Novicio.—Hermano de los anteriores.

\*—Falleció 1835.

#### *Desclapéz*

### 86.—Matías Desclapéz, Fuster, . . . . . y Sureda.—Entró en la O. 1531.

p. Matías Desclapéz=Esclaramunda Fuster.  
a. Felipe Fuster=Margarita Sureda.

### 87.—Domingo Desclapéz, Fuster, . . . . . y Sureda.—Entró en la O. 1544.—Hermano del anterior.

#### *Desjuñy*

### 88.—Ramón Desjuñy, Verí, Desmás y Burgués.—Entró en la O. 1640.

p. Bernardo Desjuñy=Juana Verí.  
a. Jaime Desjuñy=Juana Desmás, Tomás Verí=Ana Burgués.

#### *Despuig*

### 89.—\*—Francisco Despuig y Sant Martí.—Pertenebió a la O. siglo XVI.

### 90.—A—Domingo Despuig, Fortuny, Burgués y Pax,—1565.

Comendador y Gran Conservador de la Orden,

### 91.—A—Ramón Despuig, Verí, Desmás y Burgués.—1610.

### 92.—A—Antonio Despuig, Fortuny, Salas y Martínez de Marcilla.—1713.

### 93.—A—Tomás Despuig,—1771—Bautizado 12 Septiembre 1770.

### 94.—A—José Despuig, Zaforteza, Dameto y Sureda

### 95.—A—Lorenzo Despuig, Sureda de Sant Martí y Zaforteza.

### 96.—Ramón Despuig, Martínez de Marcilla, Rocaberti y Ram de Montoro.—Entró en la O. 1673.

Capitán de galera, Domendador de Sosterris, 1704 1710, Baylio de Mallorca y de Negroponto, Gran Maestre en 16 Noviembre 1736.—Falleció 15 Enero 1741.

p. Ramón Despuig = Melchora Martínez de Marcilla.

a. Ramón Despuig = Ana Rocaberti. Lorenzo Martínez de Marcilla = Melchora Ram de Montoro.

### 97.—Lorenzo Despuig, Fortuny, Martínez de Marcilla y Salas.—A—1723.

Comendador de Esplugu de Francolí, Baylio de Negroponto y Gran Prior de Cataluña.—Falleció 1782.

p. Lorenzo Despuig = Margarita Fortuny.

a. Ramón Despuig = Melchora Martínez de Marcilla. Ramón Fortuny = 'nés Salas

### 98.—Nicolás Despuig, Cotoner, Martínez de Marcilla y Sureda.

Comendador de Masdeu 1738, de Vallfogona 1750 y Baylio de Mallorca.

p. Juan Despuig = Juana Cotoner.

a. Ramón Despuig = Melchora Martínez de Marcilla. Francisco Cotoner = Magdalena Sureda.

### 99.—Juan Despuig, Cotoner, Martínez de Marcilla y Sureda.—Hermano del anterior.

100.—\*—Antonio Despuig y Dameto.—Prelado Gran Cruz de la O.—Falleció 1813.

### 101.—Tomás Despuig, Zaforteza, Dameto y Sureda.

\*—Falleció 1845.

p. Juan Despuig = Isabel Zaforteza.

a. Ramón Despuig = María Dameto. Tomás Zaforteza = Catalina Sureda.

102.—**Ramón Despuig, Fortuny, Despuig y Puigdorfila.**—A—1773—Bautizado en 20 Octubre 1772.

p. José Despuig=Violante Fortuny.

a. Ramón Despuig=Magdalena Despuig. Ramón Fortuny=Magdalena Puigdorfila.

#### *Descallar*

103.—**Juan Dezcallar, Tagamanent, Santa Coloma y . . . . .**—A—1400.

p. Guillermo Dezcallar=Isabel Tagamanent.

a. Juan Dezcallar=Antonia Santa Coloma. Pedro Tagamanent= . . . . .

104.—A—**Juan Dezcallar, Sant Joan y Santa Coloma.**—1469.

105.—**Juan Dezcallar, Zanglada, Fortuny y Zaforteza.**—Entró en la O. 1635.

p. Pedro Dezcallar=Laudonia Zanglada.

a. Jorge Dezcallar=Violante Fortuny. Gregorio Zanglada=Margarita Zaforteza.

106.—\*—**Pedro Arnaldo Dezcallar, Net,** (—A—Pont de Mur y Andreu).—Entró en la O. 1691.

107.—A—**Nicolás Dezcallar, Oleza, Net y Rosiñol.**—Baylio de Mallorca.

108.—**Nicolás Dezcallar, Rosiñol, Zanglado y Sant Joan.**—Entró en la O. 1691.—

A—Baylio de Mallorca.

p. Jorge Dezcallar=Beatriz Rosiñol.

a. Pedro Dezcallar=Laudonia Zanglada. Nicolás Rosiñol=Francisca Sant Joan.

109.—A—**Pedro Arnaldo Dezcallar, Dezcallar, Net y Rosiñol.**—1691.

p. Pedro Dezcallar=Margarita Dezcallar.

a. Pedro Dezcallar=Beatriz Net. Jorge Dezcallar=Bárbara Rosiñol.

110.—**Nicolás Dezcallar, Dameto, Dezcallar y Vallespir.**—A—1733—Gran Prior de Cataluña.

p. Pedro Dezcallar=Juana Dameto.

a. Pedro Dezcallar=Margarita Dezcallar. Jorge Dameto=Eufrosia Vallespir.

111.—**Pascual Dezcallar, Dameto, Dezcallar y Vallespir.**—Canónigo con gracia de Gran Cruz de San Juan concedida en 1770.

M. RIBAS DE PINA.

(Continuad)



## NOTICIAS

PARA SERVIR A LA HISTORIA ECLESIASTICA

DE MALLORCA \*

(CONTINUACIÓN)

1682.—Junio—19.—Fr. Juan Mieres Provincial de minims de St. Francisco de Paula en esta Provincia de Mallorca juntament ab lo difinitori de ella, para lo effecte que se representa congregat, diu; que haventse trasladat el convent de nostra Sra. de la Soledat deuant la porta dita de St. Antoni ha ensefiat la esperiencia per temps de deset anys, quant poch saludable es el siti de dit conuent, para la habitacio de los Religiosos, los quals continuament patexen malalties grausimas, que los qui no moren de ellas no tenen mes alivio que el prolongar-se los, restant tant atxacosos que casi son de ningun profit ni utilitat para servir la Religio; las quals malalties se ocasionen de la mala intemperia y contagiosa qualitat de los ayres, que participe el dit puesto y lloch; Per ço desitjant obuiar los danys y malalties referidas, han determinat representar y supplicar a V. S. I. y R. que lo dit conuent se translat y mut en la vila de Sta. Maria, destruint y demolint lo primer, pues no es son intent multiplicar conuents, sino conseruar lo primer trasladats en dita vila de Sta. Maria, para que puguen habitar en ell los Religiosos viuint en la obseruantia regular y vida quaresmal, cuidant del profit spiritual de todas las animas de aquell Poble que es el fi principal para que se edifican ditas casas de Religiosos mendicants; com desitjen para dit effecte obtener el beneplacit y licencia de V. S. I. y R. offerint informatio de tot lo representat, demanan y suplican sia de son servey rebre aquella y constant de lo sobredit concedir son permis, licencia y facultat para dita mutatio y translatio de dit conuent, y sobre ditas cosas y cada una de ellas en particular interposar la sua autoritat y decret.

RR. Pares diffinidores: no ignoren quant poch saludable es el siti y lloch ahont sta fundat el conuent de nostra Sra. de la Soledat extra muros y que per ser de tan mala intemperia es del tot inhabitable, pues tots los anys restan los Religiosos qui lo habitan malalts de grausimas malalties y los mes de ells se mo-

(\*) Véase BOLLETÍ, tomo XXI, pág. 331.

ren; per lo qual hauen trobat occasio de mudar y trasladar dit conuent a la vila de Sta. Maria, per quant dita vila vol y desitja tenir conuent de Religiosos de nostron habit; Per so me ha aparegut proposarho a VV. PP. para que digan son sentir y donen son vot y parer en esta materia.

Dit die en est conuent de N. P. St. Francisco de Paula de esta ciutat fonch proposat en el capitol difinitori la sobredita propositio per lo M. R. P. Fr. Juan Mieres Provincial de esta Provincia de los minimos y fonch resolt y determinat per dits Pares Diffinidors que se fassa suplica y petitio al M. I. y R. Señor Don Bernat Cotoner Arcabisbe bisbe de Mallorca suplicant sia servit concedir la licencia y son beneplacit para que se fassa dita traslatio y mutatio de dit conuent de la Soledat; en fe y testimoni de lo qual firmo la present determinacio vuy als 17 de Juny 1682.—Fr. Pera Juan Nicolau difinidor y escriba del Capitol. Declarantes en la informacion.

Junio—20.—Lo mag<sup>h</sup> Dr. Pere Seruera metge de 30 anys... Dix. Lo que se y puch dir de lo conuent de dita suplicatio es que per la experiencia que tinch de molt temps de hauer visitat los Religiosos del conuent de la Soledat extramurs, que casi tots los anys los demes religiosos han experimentades malalties molt graues de los quals molts se son morts, y los altres quedant ab atxaques continues y si alguns estan ab bona salut es per hauerlos pasats a altres conuents pera conualexer, suposat esta este conuent a una intemperie continua per las causas tan notorias, las quals dex per euitar prolixitat.

Lo mag<sup>h</sup> Juan Batista Binimelis Dr. en medicina de 54 anys... Dix. Lo que se acirca lo contingut en dita suplicatio es que sempre he tingut y tench el lloch del conuent de la Soledat extra muros per malsa, y que los pares habitants en dit conuent han de patir moltes malalties y atxaques per causa de la intemperia del lloch y asso dich no per hauer visitat los Religiosos de dit conuent sino per saber y constarme de la intemperantia y mala qualitat del lloch, per quant en el Rafal que tenia me muller (que Deu tinga en la santa Gloria) prop de dit conuent en breu temps si moriren quatre o sinch mullers del conductor de dit Rafal que se diu Simo Gros y altre conductor de un Rafal de Juan Batista Sastre notari si moriren

quatre o sinch mullers del conductor de dit Rafal en breu temps que li deyen en foscer.

Lo mag<sup>h</sup> Dr. Hironim Ferrer metge de 55 anys... Dix. Lo que se y puch dir, es que ha mes de vint anys que visit als pares de St. Francisco de Paula, y quant se traslada el conuent de la Soledat extra muros en el lloch ahont esta, es feu ex intuitu, que aquell era tant malsa per raho dels ayres de Son Sunyer y dels famers del horta y ayguas de sefereys, que era inhabitable per quant los Religiosos qui escapauen de las malalties que patian restauen tant atxecosos que no tenian may perfecta salut y are en el puesto ahont estan, tenint las matexas causas que tenien en el primer puesto, tenen mes la corrupcio del aygua dels lleuadors quiu han fet del tot inhabitable puis me ha ensefiat la experiencia, que qualsevol religios anant en aquell conuent ab perfecta salut o es mor o no la cobra mes, y axi judich ser una sepultura de Religiosos lo dit conuent y per consequent ser molt del seruey de Deu la dita traslatio.

Lo mag<sup>h</sup> Dr. Francesch Socies metge de 62 anys... Dix. Lo que se y puch dir es que lo lloch de que tracta dita suplicatio en que esta edificat lo conuent de la Soledat extra muros patex lo intemperie de mal sa per raho de los ayres inficionats, axi per raho dels stanys de Son Suñer, que te circunvisins, com per molts safereys y senies que te visins en que se ameren lins y cañoms y si compodrexen molts ortolisas, es lloch molt mal sa per so que los dits ameredors y ayguas son causa de molts y molt graues malalties, com son febres pudrides y de mala qualitat, letargos, frenesias, proplexias, de tal manera que malalts de dit conuent portats pera conualexer ab molta dificultat milloren y asso se per hauer assistit molt temps axi a dit conuent com a molts casas circunvisines de aquell y tenir ho experimentat.

Lo mag<sup>h</sup> Dr. Michel Clar metge de 43 anys... Dix. Lo que se y puch dir es que el conuent de nostra Sra. de la Soledat, es poch saludable, principalment per los Religiosos qui han de observar la vida quaresmal, per participar dels ayres dels estafñys y pantanos de Son Suñer, ja tambe matex per los lleuadors ahont se acostuma rentar en la plassa de St. Antoni y sobre tot per la experiencia qui ensefia que en totas las ocasions de enfermedats es el barrio principal de ellas lo dit lloch, lo que dich seber axi per hauer visitat lo dit conuent com altres cases circumuesinas.

Lo mag.<sup>h</sup> y R.<sup>d</sup> Dr. Francesch Sot prevere metge de 38 anys... Dix. Lo que se y puch dir es que el conuent de nostra Sra. de la Soledat, extra muros, del orde de St. Francisco de Paula, judich que está en un puesto dels menos saludables de aquest Regna tant per inuedirlo los ayres dels stañys y pantanos de Son Suñer, los quals no es poden temperar per falta dels gorchs que te la ciutat com tambe matex de las ayguas corrompudas dels lleuadors, qui de quant en quant es desayguan per dit barrio y finalment per ser la terra circumvecina tota horta empapada de las ayguas de las senies y sefereix, ahont de ordinari se ameren llins y cañoms y sobre tot la experiencia que es te y a mi em consta, pues casi tots los Religiosos conuentuals de dit conuent ananthi ab bona salut, uns moren y altres ames de gravissimas malaltias restan inhabils per el servey de la Religio, tot lo qual preve de la malignitat dels ayres de que esta inficionat dit puesto.

*Decreto.*

Junio—20.—Vissa etc. concedimus licentiam transferendi et mutandi dictum conuentum de la Soledat de loco ubi hodierna luce existit ad villam de Sta. Maria cum honoribus et oneribus iuribus activis et passivis, cum hoc quod demoliatum qui nunc extat ante portam Sti. Antonii, remanenti tamen loco qui fuerit ambitus ecclesie illius parietibus altitudinis sexdecim palmorum, clauso et munito, ibi cruce posita in memoriam, quod ibi extiterit ecclesia; Patres vero conventus futuri de Sta. Maria teneantur omnibus diebus dominicis et festivis in sua ecclesia doctrinam christianam, pueros dictae villae edocere, non tamen ante, nec eadem tempore, quo in Parochia dictae villae edocetur: secundo teneantur primas litteras, et grammaticam publice in dicto conventu edocere, pueros tam fidei rudimentis quam bonis moribus imbuendo: tertio teneantur dicti patres providere dictam Parochialem ecclesiam de uno Religioso confessario singulis diebus dominicis et festivis et in festivitibus extraordinariis, de duobus, et in suffraganea de aliis duobus confessariis; et ultimo teneantur habitantibus in dicta villa in articulo mortis positos pro more suae sanctae vocationis piis et decentis monitionibus adjuvando, auxiliari, eorum vero, qui elegerint sepulturam in dicto conventu, cadavera ad hostium ecclesiae dicti conventus a Parocho et clero processionaliter associata recipiant obser-

vando concordiam factam inter parochos et regulares extra civitatem degentes: et cum istis conditionibus per dictos Juratos propositis et per supplicantes laudatis decernibus, fieri translationem, supplicatam, interponentes in omnibus nostram auctoritatem, pariterque decretum. =Bernardus Archiepiscopus Episcopus Majoricensis.

Junio—22.—Los dits die y any constituiu personalment Jo Juan Nadal notari en nom y veu de Mathia Garcia notari, scriva major y Secretari de la Curia ecclesiastica, en la vila de Sta. Maria del Cami en una casa construïda en lo terma de dita vila que era del mag.<sup>h</sup> Steua Conrrado ciutada militar, que esta junt al pou dels camins de Incha y Soller per effecta de trasladar lo conuent de nostra Sra. de la Soledat extra muros de la present ciutat de Mallorca deuant la creu de pedre madre, que esta deuant la porta de esta ciutat dita de St. Antoni a la dita casa y lloch del terme de la vila de Sta. Maria ahont personalment se trobaren el molt R. P. Fr. Juan Mieres Provincial del orde de los minimos y religio de St. Francisco de Pauja PP. Fr. Sebastia Guayta calificador del St. Offici Juan Carbonell, Rafael Sabater, y Antoni Pasqual sacerdots, Fr. Jacinto Juan llech conventuals del conuent de St. Francisco de Paula de esta ciutat a circa tres horas a passar de la matinada, assistint tambe los mag.<sup>hs</sup> Srs. Jaume de Oleza y March Antoni Cotoner doncells y dit Steua Conrrado ciutada militar per effecta de trasladar y transferir lo dit conuent de nostra Sra. de la Soledat del terma de esta ciutat a la dita vila de Sta. Maria, y lloch sobredit ab expres orde y mandato del I.<sup>m</sup> y R.<sup>m</sup> Sr. Don Bernat Cotoner per la gracia de Deu y de la Sta. sede Apostolica Arcabisbe Bisbe de Mallorca presehent son decret en la curia ecclesiastica continuat a 20 de dit mes y any y hauentse regonegut la dita casa y lloch de Sta. Maria y trobat es: er aquell condecent apte y suficient pera la dita translatio de dit conuent: En primer lloch lo dit Pare Prouincial feu la bendicio de aygua bendita ab todas las serimonias y forma acustumada y feta dita benedictio de la aygua prosehi en beneir y de facto benei a dita casa y lloch ahont se havia de construir la noua Iglesia y conuent de nostra Sra. de la Soledat. Y apres consecutiua-ment posaren un altar ab la ara y un quadro de nostra Sra. de la Soledat pintat al oli ab

una guarnitio negre y flors deuradas y una creu de maderá ab un christo crucificat pintat al oli en dita creu y un sacrari de maderá deurat per effecte de guardar el Santísim Sagrament de la Eucharistia, y aquí matex lo dit P. Prouincial se reuestí per effecte de celebrar missa en dit altar tocada primer una campana per conuocar los visins de dit lloch a la celebració de missa y noua translatio de Conuent y posats en dit altar quatre ciris encesos celebra missa resada lo dit P. Prouincial y celebrada dita missa en dit altar dona la benditio del SS.<sup>m</sup> Sagrament, que tenia en las mans a los circumstans y encontinent se comensa a cantar lo imne sagrat que comensa Pange lingua gloriosi etc. y acabat aquell enserra lo Santísim Sagrament en lo dit Sagrari, y apres consecutiuament 'o dit P. Prouincial y demes Religiosos sobredits cantaren ab veu alta el Te-Deum laudamus en actio de gracias de dita translatio, assistint a tot lo sobredit tots los demunt dits y los honors Bernat Cañellas Balle Real de dita vila, Gabriel Cañellas jurat y sindich de dita vila, Andreu Cañellas llochinent de Procurador Real y molts altres personas moradors de dit lloch tant homens com dones y miñons, y presents per testimonis Antoni Mulet notari y Joseph Jorda Sastre; de tot lo qual a requisitio e instantia del dit P. Prouincial es estat continuat lo present acte per mi dit Juan Nadal notari en nom y veu del dit Mathia Garcia notari escriua major y secretari de la Curia eclesiastica.

Junio—22.—Los demunt dits die y any circa las deu horas del mati constituí personalmente jo Antoni Brotat escrivent en nom y veu de Mathia Garcia notari scriua major y secretari de la curia eclesiastica en la Iglesia y conuent de nostra Sra. de la Soledat extra muros de la present ciutat construit en lo terma de aquella y passa ques diu de St. Antoni, deuant le creu ques diu de pedre mabre ahont se trobauan presents los RR. PP. Michel Canals pare de Provincia y difinidor Pere Juan Nicolau lector Antoni Gili preveres y Fr. Pera Escalles al.<sup>s</sup> Bassa llaich y altres conuentuals del dit conuent per effecte de demolir y aprofenar la dita Iglesia y conuent a causa de la translatio de aquell que se ha manat fer a petitio dels dits Pares conuentuals a altre lloch de la vila de Sta. Maria o son terme. Y en presentia de molts y diversas personas, tant homens com

donas, lo dit P. Fr. Gili President digue y celebra missa en dita Iglesia de la Soledat extra muros, tocada la campana en la qual sumí juntament el SS.<sup>m</sup> Sagrament que estaua en lo Sagrari de dita Iglesia y acabada de celebrar la dita missa y lleuats tots los hornaments de dit altar y juntament lo sacrari y altres ornamentals dels dames altars de dita Iglesia fonch procehit en demolir y enderrocar los altars de dita Iglesia lleuadas primer las aras de aquells per los sacerdots sobredits. De tot lo qual a requisitio del dit P. Fr. Antoni Gili Pr. President y en presentia de tots los sobredits es estat continuat lo present acte per mi dit Brotat en nom y veu del dit Mathia Garcia notari Presents per testimonis Gabriel Gibert brasser Rafel Vaquer texidor de llí Antoni Nadal y Michel Vicens picapedrers per dit effecte cridats y pregats.

1682.—Noviembre—1.—Se autoriza la fundacion de la cofradia de nuestra Sra. de la Concepcion en la Parroquial Iglesia de Montuiri, al tenor del Breve expedido por Inocencio once en 12 de Febrero de 1681.

† JOSÉ RULLAN, PBRO.

(Continuará.)

### Capitols e ordinacions fetes per lo Offici de mestre de guaita

(1406)

Dissapte a XXIII de abril del any dela natiuitat de nostre senyor MCCCC. sis. Re-compta e feu fe en berenguer Moragues corredor publich deles corts ell de manament del noble Governador de Mallorques hauer feta per los lochs acustumats deia Ciutat la crida dela tenor seguent.

Ara hoiats que notiffica atot hom generalment lo noble baro mossen Roger de muncada caualler conseller e camarlench del senyor Rey e Governador del Regne de Mallorques que com ell ensemps ab los honrats jurats de Mallorques e diuerses notables homens dela dita Ciutat elets e deputats a fer totes ordinacions per resistir als moros enemichs dela fe e deffenço del dit Regne haien fetes les ordinacions e capitols següents.

Primerament que negun catiu no gos jaure negun uespre fora lalberch de son senyor o

casa logada per son senyor e que son senyor lo deia tancar ab clau de continent quel seny del perdo tocara. E que no li sia ubert stro que toch la trompeta del castell del senyor Rey sots pena de II sols per cascun catiu pagadors cascuna uegada que contrafara. E lo catiu qui abans del seny del perdo no sera tanchat pendra L. açots e pagara lo assotador.

II Item que negun Catiu qui sera atrobat en alcun loch dela Ciutat apres que via fora haura tocada menys de son senyor e de hom ffranch qui catiu no sia estat sia pres e mes en la preso comuna e quelen dema prengua cent assots cascun catiu. E que pach lassotador. E que aquell quil pendra haia per cascun Catiu II sols, los quals pach lo senyor del Catiu Empero aquell quil pendra haia aleuar testimonis la hora que lo pendra.

III. Item que tot Catiu qui sera atrobat apres que una hora haura tocat deuant lo moli de Sancta Catarina entre al canto de la torra dela calatraua ribamar, ni aquen entorn menys de son senyor e de persona ffrancha aqui son senyor laia comanat sia esgarrat sens tota merce. E aquell quil pendra haia II sols del senyor de qui lo dit Catiu sera. E mes auant si sera atrobat en gir la Ciutat, pres lo mur o valls, apres tocada la dita hora, que rebe cent asots e haia dos sols aquell quil pendra segons la dita manera.

IIII Item que tot catiu aqui seran atrobades armes de dies ni de nits aquelles portant o tenint en les cases que per lurs senyors seran logades, ala primera vegada rebe cent asots e ala segona vegada que lin seran atrobades, sia esgarrat, e ala terça perda lo peu, pero puxen tenir guaniuets sens punta qui haian de larch un forch, de ferrussa, e no mes e les dites armes sien confiscades a la cort e lo senyor daqui lo dit catiu sera pach II sols per cascun catiu aaquell quil trobara.

V. Item que neguns Catius nos guosen auistar en algun loch dela Ciutat ni en tauerna ni en cantons ni en places ni en cases de III catius auant. E si mes auant atrobats seran prengue sus aqui mateix L. assots. E los senyors dequi los dits Catius seran, paguen lo assotador. E aço es entes per la primera uegada que atrobats seran, altra vegada prenguen cent assots. E si la terça uegada atrobats seran sien esgarrats sens tota merce. Empero los Catius qui sauisten ala mar o al pont Insa o al cantó del

carrer de sent Johan o ala quartera qui porten carrech bastaxant se pusquen auistar en aquells lochs de sol a sol, e no en altre loch en les dites fahenes. E no en los dies de digmenges, ni de festes. E aquells quil atrobaran ells denunciarian, haian per cascun catiu II. sols. E si alcun los acullira que sia persona ffrancha pach sinch sols per cascun catiu. E si catiu sera atrobat fora de casa que son senyor logada li haura que pach II sols. E si pagar nols pora prengue cent assots.

VI. Item que negun catiu no gos jaura fora lalberch de son senyor o de la casa logada aaquell per lo dit senyor ni jaura en casa de negun altre Catiu sots pena de L. assots aaquell quil acullira e altres L. aaquell qui jagut hi haura. E encara que pagara sinch sols aaquell quil denunciara. E si pagar nols pora que prengue cent assots.

VII. Item que negun Catiu que nosie cresia no gos anar laorar aport tupi en nenguna manera sots pena de L. assots que reeba lo catiu. E aquell quil logara pagara per cascun Catiu de ban II sols per cascuna uegada que contrafara.

VIII. Item que tot Catiu con oia rapicar lo seny dela seu decontinent sen dege anar a case de son senyor si donchs no era sobre fahena que fos fora dela Ciutat. Empero vendran de la fahena drete uia sen vage ala case de son senyor e aquí dege continuament estar sots pena de rebre cent assots. E no resmenys que lo senyor del dit catiu o catius haian aquells a metra en siga o en çep o en segura tancadura sots pena de vint sous al senyor dels ditscatius e per cascun catiu aplicadors per la meytat al fisch del senyor Rey e per laltre meytat al denunciador.

IIIIII. Item que tot senyor de catiu degen posar a cascun catiu en la una cama sis lliures de ferra. Empero que si lo dit senyor del Catiu mes lin volra posar que upuscha fer e asso dege fer lo senyor del dit catiu, dins sis jorns apres la present crida auant comptadors e asso sots pena de quoranta sous aplicadors en la dita manera en los quals empero no sien entesos catius xrestians de natura.

X. Item que daffora los mur de la Ciutat no pusquen anar mes auant de dos catius ensemps dins spay de mige legua si donchs no eren traginers o que fahessen fahena en ço de lur senyor e fossen loguats a fahena a fer. E

que xrestia sia posat e decontinent aquells en guardia de aquells qui de la dita Ciutat exiran en la matinade per fahena ater aaltra persona que lur senyor que encontinent daffora los murs con sen tornen se degen departir e anar a case de lurs senyors sens aturar se en alcun loch. E si contrafaran prena cascun catiu sinquante assots. E aquell quilis trobara hage de lur senyor dos sous perascun catiu.

XI. Item que tot senyor dalqueria de vinya o maïoral de aquells dege metra los catius que en les alqueries e vinyes seran dintre en una case tancade apres passade una hora dela nit e que nols dege obrir entro ala alba clara. E si cases no haura quels meta en una Ciga en la qual dege posar una losa de pedra. E si cige no haura quels dege metra en cep o en una cadena per manera que estiguen sots senyoria e voluntat del dit senyor o del dit maïoral. E si lo dit maïoral asso no fara o raquera o nou dira a son senyor pach cent sous de ban. Empero en los dits capitols no sien entesos pastors qui guarden bestiar ni jouer qui guard bous ni egues ni traginer qui men besties, ni troter ni bords qui haien de XV anys en jus, ni nagun catiu qui maïoral ni vinyoguol sia.

XII. Item que nagun catiu no gos en digmenge ni en festa exir dela possessio de son senyor per anar en altra possessio ni entrar en la Ciutat ni en lo dit digmenge ni festa anar per la Ciutat si donchs no ho fahia ab licencia de son senyor en la Ciutat o de maïoral de aquell daffora la Ciutat sots pena de sinquante assots per cascun Catiu qui atrobat sera e de pagar lo assotador.

XIII. Item que si alcun catiu fogira e stará fuyt per tres jorns ala primera fuyta rebe sinquante assots e pach dos sous al assotador e si sta sis jorns rebe cent assots e si sta deu dies que perda la una orella e reba cent assots. E si sta mes auant de deu jorns que sia sguarrat sens tota mercé e que no li puxa esser feta gracia deles dites penes.

Per ço mana lo dit noble Governador que les dites ordinacions prouisions e capitols degen tenir e observar sots les penes en los dits capitols contengudes.

E nores menys mana atotes persones qui haien catius que dins sis dies primers uinents haien aquells denunciats en poder dels dits elets a deffenso del dit Regne en la Case de la juraria de Mallorques e de quina nacio seran e

asso sots pena de XXV lliures al fisch del senyor Rey aplicadores per la tersa part e per laltre terça part al denunciador e laltre tersa e restant part ala obra del mur dela Ciutat.

(1451)

Are hoiats lo Magnifich mossen Berenguer Dolms caualler conceller camerlench loctinent general del molt alt Senyor Rey e Governador del Regne de Mallorques a tot hom generalment e a tota persona de qualseuol ley condicio o stament sian que com per donar orde e manera deguda al mestre dela guayta e als senyors dels catius e als catius de aquesta Ciutat e ylla de Mallorques e per obuiar e ocorre amolts abusos qui son fets e speran afer per los dits catius e alguns dels catius deaquells e per prouahir atota indempnitat dela cosa publica de aquesta Ciutat e Regne ainstancia e araquesta del discret en Barthomeu Palmer mestre dela guayta haienfets e ordenats eper lo magnifich loctinent general auctoritzats los capitols e ordinacions dela tenor seguent.

*Que nengun catiu no gos jaura fora lo alberch de son Senyor ni daltre.*

Primerament que daci auant negun catiu no gos jaure nigun vespre fora lo alberch de son senyor ne casa logade per aquell dit senyor ne per altre e que en los dies faners deguen esser en lo alberch de llurs senyors axi tost que dues horas de nit hauran tocat e en les festes tocada una hora de la nit eno isquen del dit alberch fins matines de la Seu toquen. Si donchs no es pastor o traginer o maïoral etroter. E si tocades les ditas duas horas dela nit en los dies feheners e una en les festes seran atrobats sens misatge franch lo mestre dela guayte o son loctinent pusca aquells metre en la presso efer los donar lo sendemá XXV assots e que pach hun sou al assotador edos sous aaquell qui pres laurá. Empero si los senyors o dones dels catius tremetran denits aquells e en esclaves eno hauien quilis acompanyas que aquells sien tenguts aportar lum. En tal cars lo dit mestre ne son loctinent, sebuda la veritat nols puxa fer la dita exequcio. E si algun tauerner, o tauernera o franch o sepmaner acullira algun catiu o catiua de les dites horas auant sens licencia del dit mestre o loctinent seu que sia incorregut en pena de V sous per la qual sia feta en continent exequcio—Albertinus vidit,

*Que algun catiu no gos tenir casa aloguer neque negun los negos logar.*

Item que negun catiu no gos tenir casa logada per si en la ciutat ne en companyia de alguna persona sots pena de deu sols a aquell qui casa li logará e en se companyia stará elo catiu de rebre XXV asots epagará hun sou al açotador si donchs no era catiu al qual son senyor permetes pendre muller e star ensemps ab aquella. Albertinus vidit.

*Que negun catiu no gos portar armes.*

Item que tot catiu qui sera atrobat aportant coltell punyal ganiuet ab puncta ne ab altres armes aells no licites aportar que pendre aquelles e rebre XXV açots epach hun sou al açotador. Si donchs no anaue ab son Senyor o acompanyant alguna persona per manament de aquell quil tingues en garde. Empero pastos e maiors pusquen aportar lança ecoltell eballestes ab uoluntat de son Senyor esi es traginer tansolament coltell. E si será troter pusque adur armes axi com son Senyor volra pus tot jorn lo acompany. E si lo dit mestre atrobare en casa de algun sepmaner armes que sien de catiu sen puxa aquelles aportar e sien confiscades. Albertinus vidit.

*Que tot catiu qui será atrobat en lo moll o ribera de la mar sia mes en preso.*

Item que tot catiu qui sia atrobat de una hora de nit tocada anant en lo moll e ribera de la mar sens Senyor o persona quil tinga en garde, per aquell sia mes en la presó elo sendemá li sien donats cinquanta asots, e pach hun sou al assotador e sinch sous aaquell pendra si donchs no hauia licencia del mestre de laguayte per fer algun negoci. Albertinus vidit.

*Que nenguns catius no sian atrobats pus auant de tres en loch sospitos.*

Item que tots catius qui sien atrobats mes auant de tres en alguns lochs sospitosos dela Ciutat, o en lo terme de aquella aconaguda del dit mestre que reben XXV açots e paguen hun sou al açotador e dos sous aaquell qui trobats los haurán per ço que en los dits lochs sospitosos nos puxen tractar fuytes, ne barchades per aquells pusquen se empero auistar per llurs

confraries ablicencia del dit mestre designant lo dia e loch. Albertinus vidit.

*Que neguna persona no gos sostenir ne acullir negun catiu o catiua en ço del seu.*

Item que negun hom ne neguna persona de qualque ley estament condicio sien no gos sostenir ne acullir negun catiu, o catiua qui li uenga en ço del seu axi en la Ciutat com en lo terme de aquella com per tota la ylla ans lo dege pendre de continent, e metre en mans de la Cort axi tost que pres laura si es en ciutat e si es en lo dit terme dins hun jorn. Esi será en qualseuol loch dela dita ylla dins dos jorns, o dins los dits termens los haien denunciats a la Cort o allurs Senyors sots pena de XXV liures Esi pagar no les poran, o no uolran que stiguen dos mesos dins la preso sidonchs los dits catius o catiues no aportauen albara de llurs Senyors o dones. E si sera catiu qui los dits catius sostindra e aquells no pendra o denunciara segons forma del present capitoll que correge la villa ab açots epach lo dret al açotador etotes altres justas messions qui per la dita rahó se faran. Empero en lo present capitoll no sien entesos los catius qui vindran abalafia eque dins los dits termens los haien recuts o tornats abalafia. Albertinus vidit.

*Que tot catiu qui stara fora casa de son Senyor set jorns sia dat per fuyt.*

Item que tot catiu qui stara fora la casa de son Senyor o possessio set jorns sia dat per fuyt si donchs albara de son senyor no aportaua lo qual albara noli valeda sino a vuyt jorns, o que lo dit senyor hage jurar que lo dit catiu ab se licencia fos anat en algun loch per afer feyna si donchs lo catiu no era logat etrames en les parts foranes que no pogues tornar dins set jorns en aquest cas lo dit albara valeda ten solament per XXX jorns. E si passara mes del dit terme que sia dat ehaut per fuyt eaquell quil pendra el metra en mans dela Cort, o de son Senyor haura XVI sous per cascun catiu enclos lo morabati. Albertinus vidit.

*Que tot catiu qui fugirà e stara fuyt per tres dies la primera volta rabe l. açots.*

Item que tot catiu qui fugira estara fuyt per tres jorns a la primera volta reebe l.açots epa-

gara lo assotador. Esista vuyt dies reeba cent açots esi sta mes auant de vuyt jorns que correnga la vila ab açots e haie star al costell per três hores a arbitra del dit mestre. E aquells qui los pendran e metran en mans de la Cort haura XVI sous en clos lo morabati. Albertinus vidit.

*Que negun qualseuol no gos tenir moro ne turch en se possessió dins lo terme dela Ciutat.*

Item que tot hom e tota persona de qualseuol ley condicio ostament sia qui tinga possessio en lo terme dela Ciutat que noy gos tenir moro ni turch si donchs en a juell no te maioral, o persona qui haie, o tinga aquells encarrech de tencar tots vespres. Per tant que en les dites possessions, o vinyes, o camps, o orts no puscham tractar barchade ne altres malificis sots pena de X sols per cascun catiu pagadors per los dits Senyors e als dits catius de sinquanta asots epagaran hun sou al açotador. Albertinus vidit.

*Dels Catius qui seran atrobats en qualseuol loch dela riba mar.*

Item que tot catiu qui será atrobat en algun loch dela present illa riba mar si donchs no anant per cami aquest aytal catiu de qualque condicio sia rebe cent açots. E lo Senyor del catiu pach deu sous aaquell quil pendrà si donchs no era trames per lo dit Senyor seu ab albara de aquell designant lo loch on lo tramatia, o no era en los termens dela possessio del dit Senyor seu qui fos confrontant en la marina. Empero en aço no sien entesos traginers pastors ne maiorals. Albertinus vidit.

*Dels catius moros o turchs qui seran trobats fora lo terme de la ciutat mige leuga prop mar.*

Item que tot catiu moro o turch qui sia atrobat en qualseuol loch de tota illa mige leuga prop de mar fora lo terme dela Ciutat que sia sgarrat e aquell quil pendra haura vint sols per cascun enclos lo morabati e si negun habitador dela present illa volia tenir en lo dit terme prop de mar, moro o turch que en correnga en pena de X liures e lo catiu sia sgarrat e pach V sous al sgarredor e vint sous aaquell quil metra en la preso. Albertinus vidit.

*Dels catius fugissers qui seran trobats en mar o en la Ribera.*

Item que tot catiu fugisser qui será atrobat en la Ribera de la mar, o en mar fugint de nadantes en temps que galeras ne fustes de anemichs haie en la present illa sia sgarrat e aquell quil pendra en terra haie dues lliures X sous. E quil pendra en mar haie V liures. E aço sia pagat per son senyor. E mes pach V sous al sgarredor. Empero sia remes aconeguda del mestre si uoldra aleuiar la dita pena. Albertinus vidit.

*Que negun catiu no xristia no gos anar laborar a Portupi.*

Item que negun catiu qui no sia xristia no gos anar laborar aportupi en alguna manera sots pena de laçots. E aquells quil logaran paguen per cascun catiu deu sols. Albertinus vidit.

*Que neguns catius no xhristians, ço es moros e turchs, e qui no sien xhristians no isquen fora los portals de la ciutat.*

Item que tots catius moros e turchs e qui no sien xhristians no gossen exir ne star fora los termens dels portals dela ciutat ço es de Sancta fe dela Calatraua, del moll de Sent Johan dels botes ede Sancta Catherina. Si donchs nou feyan per carregar o descarregar en los lochs acostumats ab licencia del dit mestre de guayte sots pena de rebre sinquanta açots quascun pagará hun sou al açotador. Albertinus vidit.

*Que los bastaxos nos gossen auistar ne tanir plaça sino al canto dels consols o pont de la palanca.*

Item que tots los bastaxos qui acostumen de bastaxar no gossen tenir plaça ne auistarse en algun loch sino en lo canto dels consols uells o al pont de la palanca o deuant lo fossar de Sancta Eulaha alla on al dit mestre de guayte sera uist faseador sots pena de uint esinch açots e pagar hun sou al açotador. Albertinus vidit.

ANTONI PONS.

(Continuará)

## HISTORIA

del Colegio de Ntra. Sra. de Monte-Sión,  
de la Compañía de Jesús, de la Ciu-  
dad de Mallorca, desde su prin-  
cipio con el orden de los  
Rectores, y años.

(CONTINUACIÓN)

amor, con que tiene este colegio toda la isleta, que forma las cuatro calles. Esta el acto en poder de Matias Ferrer Notario. A 23 de Agosto murio la Señora Margarita Castell y Ripoll Viuda, el dia siguiente se enterro en nuestra Iglesia; dexonos herederos de su hacienda, que sera de renta. Antes havia hecho donacion de ella a este Colegio. Dixo cada P. dos Missas, y cada H. dos coronas por su alma. A 25 de Setiembre tuvimos aviso de Madrid de una sentencia en favor a cerca de cierta renta de trigo tocante a la hacienda de Onofre Bonet fundador del futuro colegio de Inca: y a 10 de Noviembre llegaron los executoriales contra Son Gineu sobre la cual Possección esta la dicha renta en la villa de Petra. Las alajas de la libreria an crecido, con muchos libros, y una mensa grande que se an comprado. La obra de la Capilla del V. H. Alonso jamas a cesado con las limosnas continuas, que solicitan de dentro y fuera del Reyno, los muchos favores, que Dios haze a sus fieles por la intercesion de su siervo. A los bienes de la Sacristia se an añadido alajas, como un frontal de tela de oro que D. Mateo Gual ofrecio, y cuatro blandones dorados, que compraron los am ministradores de la hacienda de nuestro fundador el Bailio para adorno de su sepulcro. A devocion de la Sra. Margarita Castells se puso a la capilla segunda de la parte del Evangelio donde ella esta enterrada, un cuadro del B. Luis Gonzaga, para que de la invocacion a aquella Capilla; hizose esto los primeros de Setiembre. A 25 de Marzo se publico en nuestra Iglesia la Indulgencia de los siete Altares, que el P. Martin Perez Procurador de la Provincia traxo de Roma. Señalaronse los altares de N. Iglesia todos, exceto el del B. Luis Conzaga, que aun no estava erigido: y se registro esta indulgencia autentica en la corte eclesiastica: era *ad septenium tantum*.

Las Congregaciones no an buuelto passo

atras de su fervor y puntualidad en celebrar sus fiestas, y exercitarse en actos caritativos. Gozamos en este Colegio muchas e insignes reliquias de martires de Cerdeña, y por la diligencia de los P. P. de aquella Isla, recibimos este año la fe dellas impresa en un pergamino del Tenor siguiente. «Nos Thomas Rachis »U. J. Doctor Canonicus Calaritanus, in spiri- »ritualibus, et temporalibus Vicarius Generalis »in toto praesenti Archiepiscopatu Calaritano, »not onionibus Illustrissimi et Reverendissimi »Dni. Don. Fratris Ambrosii Machin Dei, et »Apostolicae Sedis gratia Archiepiscopi Calari- »tani, Episcopi unionum Sardiniae, et Corsi- »cae Primatis S. Romanae Ecclesiae Vexillarii, »Prioris S. Saturnini. Domini Varoniarum de »Suelli, et S. Pantaleonis, ac Insuli S. Antio- »chi et de consilio suae Majestatis Domini »nostri Regis, Omnibus in quorum manus hae »litterae pervenerint salutem in Domino &. »Fidem facimus et attestamus reliquias, vide- »licet quatuor tibis, vel brachia S. Egiptiosi »M. frustulum ossis San Subeniae, ossa »varia San Joannis M. ossa varia San Boni- »facii Episcopi et Martyris, ossa aliqua »San Nicolai Martiris brachium vel tibia »S. Emanuelis M. Ossa varia S. Marcellini »M. et S. S. Rustici et Patinae M. M. ossa

JAIME DE OLEZA Y DE ESPAÑA.

(Continuará)

## SUMARI

- I. La Anunciación.—Fragmento de un retablo de la Lonja, por D. Rafael Isasi.
- II. Llibre de Antiguatats de la Iglesia del Real Convent de St. Francesch de la Ciutat de Mallorca (continuación), por D. Jaime de Oleza y de España.
- III. Corsarios Mallorquines, (1779-1780) por Enrique Fajarnés.
- IV. La Nobleza Mallorquina en la orden de Malta, (continuación) por M. Ribas de Pina,
- V. Noticias para servir a la Historia Eclesiástica de Mallorca, por † D. José Rullán, Pbro.
- VI. Capítols e ordinations fetes per lo Offici de mestre de guayta, (1406-1451) per Antoni Pons.
- VII. Historia del Colegio de Ntra. Señora de Montesión, de la Compañía de Jesús, de la Ciudad de Mallorca, (continuación), por la copia: Jaime de Oleza y de España.
- VIII. Plech 49 de les Informacions judiciales sobre'sl adictes a la Germania, per D. Josep M.º Quadrado

ESTAMPA D'EN GUASP.